



Member of:  
DIRECTED BY EDITORIAL BOARD  
Published weekly by "Our Voice" Publishing  
Co., 1256 Queen St. W., Toronto. - L.E. 6-2135  
Printed by Litera Printing Co., Toronto  
Subscription: Canada \$4.00, all other  
Countries: \$5.00

# NAŠE HLASY

INDEPENDENT CZECHOSLOVAK WEEKLY

NEZAVISLY ČESKOSLOVENSKÝ TÝDENÍK

No. 37 (236) Vol. VII.

Authorized as second class mail by the Post Office Department,  
Ottawa, and for payment of postage in cash.

Saturday, October 7, 1961

## PŘEDBĚŽNÝ PROGRAM ZÁJEZDU PROF. DR. V. HLAVATÉHO DO KANADY

Přílet do Toronta v sobotu dne 28. října a přivítání na letišti.

V sobotu 28. X. odpol. přednáška na universitě v Kingstonu, večer slavnostní projev na oslavě výročí čs. nezávislosti v Trentonu, kterou pořádá odbočka ČSNS na Batawie.

V neděli sejdou se představitelé čs. demokratických organizací v Torontě s prof. Hlavatým na recepci v Sokolovně na Dupont St.

Večer promluví vzácný host na oslavě "28. října", kterou pořádají všechny místní demokratické čs. organizace v Sokolovně v 8 hodin večer.

V pondělí dne 30. října přednáška na torontské universitě.

Po přednášce tisková konference za účasti zástupců kanadského a etnického tisku.

V úterý projev na oslavě 28. října v Ottawě, ve středu přednáška na ottawské universitě.

Va čtvrtek přednáška na universitě v Montreale.

Mimoto se vyjednává o uvedení prof. Hlavatého na dvou televizních programech ("701" a "Around the World") a v kanadském rozhlasu.

## VYUČOVANIE ANGLIČTINY

PRE NOVODOŠLÝCH NA CBLT (Pásme 6) během tejto jesene a zimy

"Let's Speak English" (Hovorme anglicky), nová 26-týždňová séria anglických lekcí, ktorá začne na CBLT (pásme 6) v sobotu 7. októbra, poskytne novodošlým do Kanady prvú príležitosť naučiť sa anglicky pomocou televízie.

"Let's Speak English" je uvádzaná spoločne Kanadskou rozhlasovou spoločnosťou a Metropolitánskym výchovným televíznym spoločenstvom v Torontě, s pomocou Oddelenia občianstva ontarijského ministerstva provincného tajomníka a občianstva, Canadian Scene (novinovej služby pre etnickú tlač), a Oddielom občianstva kanadského ministerstva občianstva a prisťahovalectva.

V tejto 26-týždňovej sérii sa bude predvážať na CBLT 78 polhodinových lekcii angličtiny. Každý týždeň budú tri, v sobotu a v nedeľu o 12. napoludni a v stredu o pol dvanástej EDT. Lekcie v stredu budú akýmsi prehľadom toho, čo sa podalo v sobotu a v nedeľu.

Profesor John Wevers a pani Betty Fullertonová budú "učiteľským sborom" v televízovanej triede. Profesor Wevers, assoc. profesor pre stredo-východné štúdiá na univerzitnej koleji torontskej univerzity, je hlavným redaktorom "Canadian of Linguistics" a jedným z troch autorov učebnice pre "Let's Speak English", ktorá sa bude užívať v TV sérii. (Jeho spolupracovníkmi sú dr. Donald F. Theall a prof. R. H. Robinson). Pani Fullertonová, stredoškolská profesorka zo Scarborough, Ont., má mnohoročné skúsenosti vo vyučovaní angličtiny pre novodošlých.

Kurz "Let's Speak English" výsledok štúdií a bádání trvajúcej vyše päť rokov, ktoré konali autori učebnice, zdôrazňuje, že dve nadôležitejšie složky učenia sa jazykom sú napodobňovanie a pamäť. Sústreďuje sa na vybrané vety a výrazy používané v každodenných situáciách, ktoré sa v jazykových cvičeniach znovu a znovu nahlas opakujú.

Kurz je pripravený tak, že prednášajúci, ktorý hovorí výhradne anglicky, môže súčasne učiť ľudí nejrôznejšieho jazykového pôvodu. Ak je pilný a dôkladne sa cvičí, žiak by mal byť schopný sa porozumieť po anglicky. Pokračovanie na str. 2

Nejvýznamnější světovou událostí minulého týdne byla řeč amerického prezidenta Kennedyho před Valným shromážděním Spojených národů v New Yorku. Odpověděl jasně a rozhodně na nedávný Chruščevův návrh o "všeobecném a úplném odzbrojení po celém světě" a nenechal nikoho na pochybách, že Spojené státy jsou nejen pro zrušení všech existujících armád a zásob zbraní, ale že mohou i předložit podrobné návrhy, jak se takové odzbrojení dá prakticky provést. O celé záležitosti se však nedá vážně mluvit, dokud se svět nezbaví atmosféry strachu a nedůvěry.

"Zbavme se pocitu teroru. Mysleme na všechna požehnání míru. A přes to, že se zaměstnáváme budováním mezinárodní autority a moci, která má sloužit zachování míru, pracujeme zároveň rukou v ruce pro postupné odzbrojení jednotlivých národů," — prohlásil prezident Kennedy k Valnému shromáždění. Světový tisk označil právě tato slova za jádro jeho významného projevu.

Do živého řala tato slova: "Dnes hloubají obyvatelé naší zeměkoule o dni, kdy se tato planeta stane neobyvatelnou. Každý muž, žena a dítě žije pod jaderným mečem Damoklovým, visícím nad jejich hlavami na nejjemnějším vlákně, které může být přetnuto na každém okamžiku — nešťastnou náhodou, přepočítáním nebo z bláznovství. Válečné zbraně musí být zničeny dříve, než způsobí zničení nás všech."

K odzbrojení může dojít jen postupně. Prezident Kennedy tlumočil názor všech vlád západního světa, když prohlásil, že základem nové éry musí být upřímná dohoda mezi Západem a Východem o zastavení všech dalších jaderných pokusů — pod mezinárodní kontrolou. Potom by Amerika a Sovětský svaz šly světu příkladem napřed tím, že by se zavázaly zastavit výrobu všech jaderných zbraní a raket. Dodatek k takové smlouvě by stanovil, že obě velmoci neposkytnou atomové zbraně tajně jiným zemím, které je ještě nemají (čímž se zabránilo, aby si SSSR vybudoval arsenál někde v rudé Číně a Amerika v Záp. Německu).

Dalším krokem by mohlo být zničení všech existujících atomových zbraní, kdekoli na světě. Se vzrůstající mezinárodní důvěrou pak bude poměrně snadné zredukovat postupně schopnost jednotlivých zemí vést válku proti svým sousedům; armáda každé země by se stala více méně interním pořádkovým sborem. Prezident Kennedy se domnívá, že v takovém okamžiku bude za udržení míru ve světě odpovědná okolnostem přiměřeně silná mezinárodní armáda pod vedením Spojených národů. Každý stát by byl požádán, aby přispěl jistým počtem mužů.

Na první pohled se zdá, že Kennedyho plán je celkem jednoduchý a snadno proveditelný; jediní ovšem ze zkušenosti víme, že jeho skutečné ní je daleko, pokud se komunistický blok nezmění.

Delegáti nekomunistického světa ve Spojených národech přijali presidentova slova s neskrývaným uspokojením a i někteří komunističtí diplomaté pochválili "umírněný tón" projevu. Nikde nebyla zmínka o hromech studené války, nikde se nevyhrožovalo druhé straně raketami. Před Valným shromážděním stál mladý prezident mocných Spojených států, který se v rovnání hlasem před celým světem zavázal, že Amerika se nikdy nepouští, ani nebude vyvolávat útočnou akci kdekoli ve světě, že nepoužije vojenské síly, ale že před silou neustoupí.

Prezident Kennedy se pochopitelně zmínil o dvou místech, které jsou nejohroženější sudy traskavin — o Laosu a o Berlíně. Neuselil také komunistický svět ostré kritiky ve spojitosti s návrhem Kremlu o třech státech tajemnicích ve Spojených národech. Důstojně vzpomněl zásluh tragicky zahynulého Dag Hammarskjolda a nenechal nikoho na pochybách, že po dobrých zkušenostech, Amerika trvá na dosavadní kostě stálého sekretariátu. "Ani ti tři koně v pověsné ruské trojce neměli tři kočí, nýbrž jen jednoho a tím musí být Spojené ná-

rody," dodal Kennedy na adresu mužů v Kremlu.

Kennedyho řeč byla hojivou náplastí na ránu, která vznikla ve Spojených národech náhlým odchodem Hammarskjolda. Amerika přišla se svou bezvýhradnou podporou této světové organizace v pravou chvíli. Zapůsobili Kennedyho upřímnost a odhodlanost na Chruščeva a spol., je přece jen naděje, že dojde k definitivnímu odstranění berlínského napětí, aniž by obě strany utrpěly morální porážku.

V předvečer Kennedyho projevu v New Yorku, komentoval Chruščov projev papeže Jana XXIII. (v kterém hlava katolické církve vyzývala svět k míru): "Nevěřím sice v Božskou Prozřetelnost, ale vynasním se ze všech sil, abych odstranil příčiny světového napětí." Jsou to jen prázdná slova nebo je v nich upřímnost? Další vývoj rozhovorů mezi zahraničními ministry USA a SSSR nám poskytne odpověď na tuto otázku.

Někteří diplomatictí pozorovatelé si také povšimli, že Chruščov ujistil

indického premiéra při nedávné návštěvě v Moskvě svou ochotou sejít se na vrcholné poradě se státníky Západu "kdykoliv a kdekoli". Když byl minulý týden v Kremlu britský poslanec Sir Leslie Plummer, Chruščov ho ujistil: "Chci mír! Sovětský svaz neuzije první atomových zbraní. Nikdy, nikdy — to je vyloučené."

Srovnáme-li výroky Kennedyho a Chruščova během posledních čtrnácti dní, máme dojem, že jeden mluví na adresu druhého. Jistý new-yorský list to nazval vrcholnou konferencí na dálku a dodal, že i z této výměny názorů může vzejít něco užitečného. Povzbuzující je skutečnost, že oba nemluví už tolik o "pevném postoji a válečné moci," ale že se zabývají otázkami, jak by se daly vyřešit problémy světa. Neznamená to ovšem, že se studená válka končí, spíše naopak. Budeme muset překonat ještě řadu dalších úskalí na cestě k ideálnímu stavu, o jakém mluvil prezident Kennedy.

## CO NOVÉHO VE SVĚTĚ

● Novým šéfem americké zpravodajské služby (CIA) je býv. předseda Komise pro jadernou energii John A. McCone. Allen Dulles zůstává zvláštním poradcem americké vlády.

● Jedna pětina polských firem vyrábějících spotřební zboží je od vypuknutí t. zv. berlínské krize zaměstnána výrobou válečného materiálu.

● Indie se připravuje podat na Valném zasedání Spojených národů návrh, aby světové velmoci uznaly existenci Západního a Východního Německa a doporučily oběma německým vládám, aby v příhodné době samy jednaly o sjednocení. Není známo, jak chce indická vláda rozlousknout berlínský "oríšek".

● Kanadské rezervní armáda hlídá do 6. listopadu 100.000 dobrovolníků pro základní vojenský a záchranný výcvik.

● Očekává se, že americký ministr letectví brzy zveřejní zprávu, že mezi kontinentální raketa typu "Titan" přešla z pokusného do operačního stadia". Znamená to, že zasáhne každý cíl ve vzdálenosti 4.500 mil. Přesný počet raket typu Titan není znám.

● Sovětská diplomaté v New Yorku naznačili, že komunistické delegace budou ve Spojených národech žádat nejen tři hlavní tajemníky pro Sialý sekretariát, ale také tři oddělené rozpočty — jeden pro administraci, druhý pro "zachování míru a bezpečnosti ve světě" a třetí pro technické a vědecké projekty. Komunisté by tak mohli nepřispívat do kteréhokoliv z rozpočtů, aniž by je druzí mohli vinit z pokusů o ignorování této světové organizace.

● Guinejská vláda zatkla 18 sovětských důlních techniků, kteří dovalovali diamanty do vlastních kapes. Podle některých zpráv byli během několika hodin — bez drahokamů — vypovězeni z této západoafrické země.

● Osm letek amerických tryskových letadel, které jsou v Evropě na manévrech, zůstanou až na další ve Velké Británii a ve Francii. Do konce roku má být do Španělska a Itálie posláno dalších 500 nejmodernějších strojů.

● Manželka jordánské královny Husajna, která je původem Angličanka, očekává děcko začátkem příštího roku. Britská princezna Margaretta čeká rodninu v listopadu.

● Zahraniční pozorovatelé ve Francii mají obavy, že se de Gaulle dlouho u

moci neudrží. Jeho nejpravděpodobnějším nástupcem je bývalý premiér Pierre Mendes-France.

● Pohřeb generálního tajemníka SN Dag Hammarskjolda v Uppsale se vyznačoval stejnou okázalostí, kterou švédský národ utvářel své mrtvé krále. Mezitím bylo zjištěno, že pilot nešťastného letadla byl ve službě nepřetržitě po celých 36 hodin a pravděpodobně při pilotování usnul.

● Velká Británie přijala všechny podmínky Rady Evropského jednotného trhu a zbývá jen podepsat smlouvu o přijetí za řádného člena.

● Francouzské tryskové letadlo Caravelle shořelo při přistání na letišti v hlavním městě Brazílie. Pře 80 osob bylo zázrakem zachráněno.

● V Libérii na africkém západním pobřeží byla pollačena protistátní vzpoura. Povstalci měli v rukou sovětské zbraně v celkové hodnotě 1 miliónu dolarů a plánovali nastolení "lidově-demokratické republiky".

● Úspěšná akce obyvatel Syrie zbavila egyptského Nazira iluse, že bude jednou hlavou všech Arabů. Jeho parašutisté "hodili flinty do žita" ještě před tím, než se snesli na syrské území.

● Všechny tři americké paš divise v Západním Německu jsou dnes plně motorizovány a v neustálém pohybu. V poslední době k nim byly připojeny také speciální jednotky záškodníků, býv. uprchlíků před komunistem.

● Při výbuchu bomby na nádraží v New Delhi zahynulo šest průvodců min. předsedy Nehru, zatím co Nehru sám ušel zranění.

● Popravčí čtyři premiéra Castra jsou znovu v činnosti. Většina obětí je obviněna ze špionáže pro Spojené státy.

# Jan Rubeš a Ilana Kombrinková budou zpívat v dvou-hodinovém pásmu v Convocation Hall na kampusu místní university v neděli 29. října v 8 hodin večer.

# Ústředí ČSNS v Kanadě vydalo zprávu o své poslední schůzi v sokolovně na Dupont St., na které byl dr. B. Čelovský z Ottawy zvolen předsedou organizační komise.

## SPOJENÉ NÁRODY V KRÍZI

Ján Papánek

Od založení v roce 1945 přešly Spojené národy radom kríz, ale žiaden na ich nezasiahla tak hlboko ako terajšia, ktorou prechádzajú. Na poradu jednaní práve zahájeného šestnásteho zasadania riadneho Valného shromáždzenia je asi 95 bodov. Medzi nimi je problém odzbrojenia, nukleárnych výzkumov, Konga, členstva komunistickej Číny, financii a reorganizácie Spojených národov, koloniálnych území, uprchlíkov, Maďarska a rad iných. Okrem toho je rad problémov — ako Berlín a Nemecko — ktoré sa môžu objaviť na poradu jednaní každým dňom, aby sa zabránilo prípadnému ozbrojenému konfliktu.

Predčasná smrť generálneho tajomníka Hammarskjolda krízu len vystupňovala. Exekutíva Spojených národov, stratila kormidlo a bude veľmi dlho trvať lež začne zasa normálne pracovať, jestli sa to vôbec podarí. Nie snáď preto, že by jednotlivci i keď ako významný a dôležitý bol v medzinárodnom dení nenahraditeľný, keby bola dobrá vôľa všetkých členských štátov v mierovej politike Spojených národov pokračovať. — Sme však svedkami toho, že Sovietsy sa boja upravenia medzinárodnej mašinérie, do lóna, ktorej sú háčzané všetky ináč mierovú cestou nevyriešiteľné problémy. Sovietska výbojná politika v Iranu, Grécku, na Korei i v Kongu bola zatiaľ Spojenými národmi zhatená. Nebola sice prekazená v Československu a Maďarsku, ale boli prehlásení za útočníkov. Slobodný svet z toho sice dosiaľ nevyvodil dôsledky, ale je tu aspoň morálne odsúdenie.

Soviety so svojimi satelitmi preto minulého roku obnovili nápor proti Spojeným národom, ako to robili po útoku na Koreu. Vtedajšieho generálneho tajomníka Trygve-ja sa im podarilo odstrániť v nádeji, že jeho nástupca ich bude lepšie poslúchať. Zmýlili sa a preto začali útočiť proti Hammarskjoldovi, prestali ho uznávať a snažia sa ho nahradit tromi gen. tajomníkmi — trojkou — z ktorých jedným členom by bol komunist. Ze skúsenosti vieme, čo znamená, keď sa komunisti dostanú niekde k veslu.

Soviety nemohli opustiť Hammarskjoldovi hrozbu porážky v Kongu minulého roku, odkia boli vyhnaní. Preto s jasotom uvítali jeho záhadný skon. Tým bola za ťažkých okolností určená kríza, ktorá by bola prišla v r. 1963, keď mal Hammarskjoldov služobný pomer voči Spojeným národom skončiť.

Vývej od založení Spojených národov ukazuje, že sú v prvom rade pomocníkom a ochráncom malých štátov (ovšem zatiaľ nie tých, ktoré sú zotročené Sovietmi) a z veľmoci jedine Spojené štáty podporovali bez výhradne túto politiku a vývoj. Malé národy, najmä nové, tento vývoj a ochranu často necenovali a čím hrubšie Sovietsy postupujú tým servilnejšie sa voči nim chovajú, ako sme boli toho svedkami pri nedávnej konferencii tak zvaných neutrálov v Belehrade.

Z toho dôvodu budú pri prejednávaní vyšecitovaných otázok veľké ťažkosti. Sovietsy sice ešte plne nepresadili svoju vôľu a trojku, ale skutočnosť, že predsedom Valného shromáždzenia bol zvolený neutrál z Tunisu a že sa vážne uvažuje poveriť zástupca neutralnej Burmy dočasným vedením Sekretariátu Spojených národov, nasvedčuje ich zvýšenému vlivu. Akýmsi barometrom k ďalšiemu vývoju bude otázka členstva komunistickej Číny. Jestli sa nepodari toto oddaliť, bude to znamenať, že vliv slobodného sveta vo Spojených národoch ďalej klesá a že sovietské hrozby a výboje účinkujú.

S týmito skutočnosťami začínajú počítať aj Spojené štáty a budú asi svoj pomer k Spojeným národom revidovať, bez ohľadu na to ako terajšia kríza skončí. Sú aj takí pozorovatelia vecí týkajúcich sa Spojených národov — ich mierových úkolov, činnosti a ďalšieho vývoja, ktorí súdia, že terajšia kríza by mohla pomôcť problémom vyjasniť a somknúť všetkých, ktorí sú proti komunistickým výbojom.

HUDEBNÍ VEČER v čs. Bapt. sboru se koná 8. října na den "Díkuvzdání". — Sbor se nalézá na 1624 Queen St. W. — Dostavte se všichni. Koncert hudby a zpěvu se odkládá na druhou polovinu listopadu t. r.

## VYSLANEC P. RŮŽIČKA NA VĚČNOSTI

V hlavním městě Irské republiky zemřel major Pavel Růžička, býv. čs. vyslanec, který zvolil život exulanta po komunistickém puči v Československu. Dožil se 74 let. Byl delší dobu nemocen a ani nedávna operace mu nemohla vrátit zdraví. Byl již v době před druhou světovou válkou nejvyšším členem diplomatického sboru v Irské republice. Do irských listů psával pod značkou "Český patriot". Přednášel, mluvil v rozhlasu, odpovídal na články a dopisy v novinách. Jako vyslanec měl takový vliv na své irské přátele, že dokonce i irská vláda zaměstnala čs. instruktora tělesné výchovy a přijala sokolský za základ branného výcviku irské armády. Po resignaci vyslance Růžičky v únoru 1948, prohlásila irská vláda na adresu držitelů moci v Praze, že nepřijme jiného nástupce. Během první světové války vystoupil mladý Růžička dobrovolně do carské armády v Rusku a setrval v ní až do vytvoření čs. legie. Prodílal pak s nimi sibiřskou anabázi. Po válce vstoupil do diplomatických služeb mladé republiky a působil postupně v Tokiu, Káhýře a v Dublinu. — Čest jeho památce!

## VYUČOVÁNÍ ANGLIČTINY

Dokončení ze str. 1

ky, keď sa 26-tyždňová séria skončí. Žiakom sa bude doporučovať, aby si zadovážili (prostredníctvom redakcie etnických časopisov alebo knihkupectiev) učebnice pre "Let's Speak English". Sú to "Sound Studies" (Zvukové štúdiá) a "Basic Lessons I" (Základné úlohy I), spolu s knižkou prekladov. Všetky tri boli vydané vydavateľstvom W. J. Gage Ltd., Toronto.

Prograsovými poradcami pre túto sériu sú dr. Donald F. Theall (spoluautor učebnice) a Michael Kay, pomocný profesor slavistiky na torontskej univerzite. Dr. Theall je asoc. profesor angličtiny na koleji sv. Michala torontskej univerzity.

Než sa začne vysielanie série, propagacný materiál o tomto kurze bude rozdávaný etnickými organizáciami, farnosťami a cudzojazyčnou tlačou. Žiaci sa v niektorých prípadoch sčokupia, aby spolu sledovali vysielanie "Let's Speak English".

Canadian Scene.

Nedávno nám došiel list provinčního ministra Allana Grossmana s výslyškem listu "World Jewry", orgánu Světového židovského kongresu. Hon. A. Grossman upozorňuje na článek "Přátelé — a jiní — v osudných letech" (Friends — and Others in the Fateful Years), který do posledního čísla zmíněného listu napsal Alex E. Easterman a dodává: "Část článku se zabývá činy Tomáše G. Masaryka, Jana Masaryka a Eduarda Beneše. Domnívám se, že Vás bude zajímat už proto, že vysvětluje aspoň zčásti, proč je v srdci každého jednotlivce židovské víry skrytý pocit vděčnosti a obdivu k československému lidu."

Autor článku popisuje upřímné přátelství, které jej vázalo k Janu Masarykovi. Navštívil jej v jeho bytě v Černínském paláci necelé tři týdny před Janovou tragickou smrtí. Masaryk byl ve svém domácím oděvu a nervosně přecházel pokojem. Rekl Eastermanovi, že se necítí zdravý, že má neustálé bolesti v ramenou a že nemůže spát. "Jsem plný léčiv," řekl "a udržuji se při životě jenom whisky a čtením". Četl právě sbírku povídek od S. Aleichema.

Za necelé tři týdny ležel mrtev na dlažbě paláce. Autor článku pokračuje: "Zastupoval jsem na pohřbu oficiálně Světový židovský kongres a doprovázel jsem jeho ostatky z Pantheonu až na malý lánský hřbitůvek, kde byl pohřben vedle svého otce. Jan Masaryk byl jedním z nejlepších přátel Židů v jejich dlouhé historii. Velký vlastenec a demokrat s pozoruhodným smyslem pro humor, člověk spravedlivý. Nenáviděl tyrany a demagogy. To byl kořen jeho vzácného porozumění, sympatie, ba možno říci i lásky pro Židy, které nikdy nezklamal."

V další části článku popisuje autor setkání s Janem Masarykem v Londýně po Mnichovu a Masarykovo ostré střetnutí s Chamberlainem. Chválí také Masarykovo vzácné řečnické umění.

Dr. E. Beneš byl podle Eastermana opakem Jana Masaryka v mnohém ohledu. "Beneš byl menší postavy, vždy pečlivě obléknutý, s elegantní výslovností, diplomaticky důsledný a přímý. Beneš vynikal trpělivostí v jednáních, Jan Masaryk zase neuhnul a šel hned k jádru věci. Tito dva muži se pokoušeli vést mladou československou demokracii po strašné druhé světové válce, až byla zalita komunistickou povodní, v které tragicky zahynuli oba."

V dalším odstavci popisuje autor

setkání s dr. Benešem v Praze těsně před Mnichovem: "Bez ohledu na neosmírnou bystrost, dopustil se dr. Beneš v této době vážného omylu. Díval se na kritické události s přílišnou důvěrou, že vývoj nebude tak tragický, jak se z různých stran předpovíдало. Domněnky, že další Hitlerovy útočné plány povedou k světové válce, odmišl dr. Beneš velmi důrazně. Počátkem v roce 1942, když Světový židovský kongres obdržel usvědčující materiál, že nacistické Německo chystá skutečný plán "Konečné vyřešení židovské otázky," dr. Beneš napsal v dopise Kongresu, že se domnívá, že informace není přesná. Svůj postoj odůvodňoval tím, že ani nacisté nejsou schopni uskutečnit takový ďábelský plán v měřítku, jak zpráva pravila. Po osvobození Československa stal se znovu prezidentem, ale po tragické smrti Jana Masaryka viditelně chřádl a zemřel v zoufalství nad novou ztrátou svobody československého lidu."

K článku je připojena pěkná fotografie Jana Masaryka, pořízená v Londýně v roce 1938.

## STAROSTI S KÝCHÁNÍM

Kontrolní výbor města Toronto v čele se svým starostou N. Phillipsem diskutoval minulý pondělí jednu z otázek, která "hýbe světem": zda kýchání bez kapesníku nebo Kleenexu ohrožuje veřejné zdraví. Celou debatu v městském výboru vyvolal Alderman Charles Tidy svým návrhem, aby město vydalo nařízení, kterým se zakazuje kýchání bez ochrany na ulicích a veřejných místnostech. Dodal, že rodiče normálně nenechají své děti smrkat na koberec v living-roomu a trvá na tom, aby tak zaručili a vážně, jako by to byl jeden z nejdůležitějších problémů dneška. Z nepochopitelných celkem důvodů členové kontrolního výboru projevíli o tak nicotný předmět debaty živý zájem. — Městský starší William Archer a Kenneth Ostrander speštovali toto veřejné hádání úmyslným hlasitým smrkáním. Výbor se rozdělil na dva přibližně stejné silné tábory: jeden byl pro zavedení zákona a vedl jej kontrolor Dennison, druhý byl proti "omezování osobní svobody" a vedl jej kontrolor Givens. Výměna názorů byla tak prudká, že na sebe volení zástupci občanů Toronto začali volně pokřikovat a vyměnili si i řadu nadávek, které s kýcháním neměly nic společného. Nakonec se kontrolor Givens zvednul a chystal odejít se slovy, že se mu z toho všeho dělá špatně. Nečekáváně kontrolor Dennison přiskočil a donutil Givense, aby se zase posadil. Pan starosta města měl co dělat, aby z celé kýchací záležitosti nebyla první třídní pračka. Když se odpůrce návrhu Givens přece jen z místnosti vytratil, hlasoval výbor převážnou většinou pro návrh, aby se celá záležitost prostudovala. Denní tisk přinesl o tragikomické debatě na radnici podrobnou zprávu dne 26. září a doprovázel ji posměšnou kritikou. Právem nebo neprávem?

(Podle našich informací platí v Torontě nařízení týkající se plivání a smrkání na veřejných místech. — Přestupky se trestají pokutou \$300.00.)

# V Ústřední knihovně na rohu St. George a College Sts. jsou vystavena první čísla třiceti nejvýznamnějších kanadských časopisů.

# Vedoucí torontské kampaně na United Appeal C. Allan Burton nazval všechny občany, kteří nechťejí na sbírku přispět, falešníky. Sebrané peníze mají být rozděleny mezi 85 různých dobročinných organizací.

# Ontarijský ministr zdravotnictví uspořádal zvláštní tiskovou recepci pro zástupce etnického tisku v hotelu King Edward dne 2. října. Účastníkům nešlo, že se požadatelé zmínili také o kandidatuře Hon. M. Dymond na místo ontarijského premiéra.

# Portugalský týdeník "O Luso Canadiano", který vycházel v Montrealu nákladem 8.000 výtisků přestal existovat a vydavatel (Henry Tavares Belo) se přestěhoval do Toronta. Nežstane asi dlouho v nečinnosti.

# Vynikající litevští umělci vystoupí na koncertu v bapt. kostele na rohu Walmer Rd. a Lowther Ave. 15. října ve 3 hod. odpo. Pořad řídí dirigent A. Purva.

# Slohovou soutěž na téma "Co je Kampelčička?" vyhrála studentka střední školy "Walkerville Collegiate" ve Windsoru, sl. B. Boughnerová. Odměnou bylo stipendium na universitě.

# Známý učitel evropských lidových tanců Vyts Beliajus, který je litevského původu a žije v Denver, Colorado, bude v Torontě ve dnech 13. a 14. října. Milovníci lidových tanců mohou přijít buď do Mezinárodního ústavu (v pátek 13. 10. v 8 hodin večer) nebo do YM-YWHA (roh Bloor a Spadina Sts., v sobotu od 2. hod. odp.). Kursy budou částečně přenášeny televizí.

# Zahajovacím řečníkem National Ethnic Show — v poledne 3. října — bude provinční tajemník a ministr občanství Hon. John Yaremko. Místo vystavby: Palace Pier, Lakeshore Rd. Vystoupí Češi, Slováci i Moravané. # Prvním filmem nové série Torontské filmové společnosti v biografu Christie, 665 St. Clair Ave. West, byl franc.-italský kus "Le Trou" (Díra) z r. 1959. Členství za 8 dolarů Vám umožní shlédnutí dvanácti vynikajících filmových pásem. Informace Miss Ontario.

H. Cowan, 47 Boswell Ave., Toronto. # Novou hudební veselohru o Torontě předvede nový amatérský soubor v Centre Stage, 80 Bloor Street East, dne 25. října. Hra se jmenuje "Jacques and Jill" a jejím autorem je 23 letý Robert Dow.

# Místní islandskou kolonii pocítil svou návštěvou prezident Islandu, p. Asgeir Asgeirson. Byl také přijat ve slavnostní audienci torontským starostou N. Phillipsenem.

# Výstava knih a hraček 35ti různých zemí je otevřena v Little Theatre, 40 St. George Street od 2. do 14. října, vždy od 10 hodin ráno do 6 hod. več.

# ACEN (Assembly of Captive European Nations) vydal zvláštní číslo revue "ACEN NEWS" u příležitosti Týdne porobených národů. Předsedou informační komise této organizace je Jozef Lettrich.

# Controller W. Dennison upozornil ve svém posledním rozhlasovém pořadu na CKFH na vážnou invasi mravenců v Torontě. V některých domech na Gerrard a Coxwell se propadly celé podlahy. . .

# Výroční "Festival podzimních barev" vyvrcholí v Minden dne 8. října. Cesta do oblasti Haliburton již dnes hýří všemi podzimními barvami.

# Zájemce o kursy angličtiny ve výchoďní části Toronta upozorňujeme na lekce v Danforth United Church, roh Danforth a Jackman Ave., které se konají každé úterý večer od 7 do 8.30. Zahájení kursu je 10. října.

# Nové letiště v Maltonu bude mít nejdelší rozjezdovou dráhu v Kanadě — o délce 10.000 stop. Veškeré práce budou skončeny v červenci 1962.

# Užitečnou knížku "11 Steps to Survival" můžete dostat na požádání na adrese: Metro Toronto EMO, 278 Davenport Rd., Toronto 5, Ont.

# Kurs angličtiny na televizi začíná již tuto sobotu 7. X. v poledne. Stanice CBLT, pásmo č. 6. Učebnici "Basic Lessons: Vol. 1." si můžete objednat za 2 dolary na adrese: W. J. Gage Ltd., Box 550, Scarborough.

## JDĚTE SE PODÍVAT NA PRVNÍ VÝROČNÍ

# National Ethnic EXHIBITION

OD ČTVRTEK 3. ŘÍJNA DO SOBOTY 7. ŘÍJNA 1961  
VŽDY OD 10.30 HODIN DOPOL. DO 11.30 HODIN VEČER

v Palace Pier,  
LAKESHORE ROAD, TORONTO  
26 ETHNICKÝCH SKUPIN

SE PODÍLÍ NA "VÝSTAVĚ STARÉHO KONTINENTU"

Uvidíte:

- Obchodní a průmyslové stánky
- Výstavy etnických skupin
- Díla etnických umělců
- Jídla různých zemí
- Kontinentální atmosféru
- Soutěž o etnickou královnu krásy a módní přehlídku
- Každý večer pestří mezinárodní koncert: tance, sborové zpěvy, sólová vystoupení tělocvikařů — výkvet etnického talentu

PLEŠ VŠECH NÁRODŮ V SOBOTU DNE 7. ŘÍJNA 1961

Vstupné 50 centů

PŘIJĚTE A PŘIVEĎTE SVÉ ZNÁMÉ

JE TO VAŠE VÝSTAVA!

DOVOLUJEME SI OZNÁMITI, ŽE JSME OTEVŘELI

## obchod obuvi

POD JMÉNEM

# MARY-JAN

V TORONTĚ NA

## 1484 Queen Street West

(Poblíž Lansdowne)

PRO DĚTI — SAVAGE — PRO PÁNY — SCOTT McHALE  
PRO DÁMY — NEJLEPŠÍ VÝROBKÝ

Majitelé: Jan a Marie Marrovi.

## PRÍSTAV V PORT CARTIER

(Canadian Scene)

Ciblat si místo, kde je třeba přístav a potom ho postavit v potřebné velikosti, je úloha, která právě byla úspěšně dokončena v Port Cartier, na severním břehu rieky St. Lawrence. Súčasně ako sa pracovalo na prístave bolo treba postaviť kesóny, aby sa vody rieky St. Lawrence nemohly tam dostať.

Od septembra 1958 ohromný podnik na železnú rudu Cartier v provincii Quebec vytvára možnosti na doloženie a na odvoz rudy z quebeckého vnútrozemia cez prístav na rieke St. Lawrence až k oceánom sveta. Podnik mal svoje počiatky za podmienok, ktoré možno označiť za veľmi ťažké. Nielenže ruda bola na izolovanom mieste ďakých 200 mil vo vnútrozemí, v nevymeranom hornatom teréne blízko hraníc quebecko-labradorských, ale najbližšie usadlosti, na se-

vernóm brehu rieky St. Lawrence, ne mali prístav vhodný pre dačo väčšieho než rybárske lodičky, a vôbec žiadne cesty, ktoré by ich spojovali s vonkajším svetom. Neholo ani len prirodzeného miesta pre prístav v priamej linke s baniami.

Preto sa dospelo k rozhodnutiu sivo rir prístav tam, kde ho treba, v ako len možno priamej linke s Lac Jeanine, kde sa nachodila bane. Zpočiatku sa inženeri dúfali, že budú môcť postaviť prístav konvenčnými metódami — bybráním miesta s hĺbkou vody asi 50 stôp tak blízko brehu ako len možno, a potom postaviz spojovaciu cestu a veľký ocelivý dok smerujúci do hĺbokých vôd. Ale hydrografické prezkúmanie štyroch vybraných miest ukázalo, žeby takéto podnikanie stálo veľmi značné obnosy, ak sa má dosiahnuť kameňné koryto rieky a vy-

budovať hrádzu so spojovacou cestou a dokom, ktoré by byly dostatočne pevné a trvanlivé.

Namiesto toho sa prišlo na celkom inú myšlienku ako stvorir prístav. Bolo to postaviť vnútrozemný prístav na suchej zemi, do ktorého by sa potom vpustila voda. Okrem toho bolo treba vybrať miesto tak, žeby poskytovalo aj ďalšie výhody: väčšiu ochranu pred vetrami vejúcimi od juhozápadu po toku rieky, a minimálne účinky vlnobitíia v ústí rieky St. Lawrence.

S použitím seismických metód bolo vybrané miesto vzdialené 500 stôp od brehu, kde sa mohlo bez prílišných ťažkostí previesť dredžovanie do hĺbky 50 stôp vo vchode prístavu. Začalo sa so stavbou. Vyhĺbenie prístavu znamenalo odstránenie 6 miliónov kubických yardov materiálu priužitím výbušnin. Toto hlavné vyhĺbovanie, ktoré sa podobalo prácam v kamenolome, blo treba previesť na mieste 2.500 stôp dlhom a 450 stôp širokom —

včetne miesta na obracanie lodí na východnom konci) a bolo prevedené "za sucha". Aby sa dosiahol 52-stopový výtlak, dno prístavu sa umiestnilo v hĺbke 56 stôp pod hladinou mora. Keď sa prišlo na to, že kamené steny niesu tak pevné, ako sa očakávalo, byly dokončené steny prístavu obložené ocelovými plotnami pribitými ku kamennej stene ocelovými palicami, zakotvenými vodorovne do kamenných stien až do hĺbky 50 stôp. Keď bol odstránený posledný náklad vyhlbeného kameňa, zastavily sa pumpy, zdvihlo sa niekoľko plotní — a voda presiakla do nádrže prirodzenou cestou.

Tento prístav postavený ľudskými silami je tak rozvrhnutý, že loď môže doň voisť plávajúc dopredu, úplne sa obrátiť v bazénu na východnom konci a tak byť pripravená vyplávať vlastnou silou priamo do mora. Nakladanie a prenosný systém v kotvišti na nakladanie sú vyrábané tak, že možno naložiť 6.000 dlhých tún za hodinu.

Ruda sa dopravuje v 125-vozných vlakoch. Automatické vykladanie zariadenie preberá celý vlak a vyprázdni 90-tunový vozeň za 80 vt. pričom sa každý vozeň posunuje ďalej a otočí sa zpiatočným smerom. — Keď bola odepatá lokomotiva od naloženého vlaku, pripne sa opar k prázdny vozňom, a prázdny vlak je pripravený k zpiatočnej ceste do Lac Jeanine. Ruda vykladaná z železničných vozňov je priamo vkladaná do posunovacieho systému a takto odvezená buď do skladišťa alebo priamo do lodí. Postavenie prístavu však znamenalo nielen vybudovanie možnosti nakladat rudu na loď. Bolo nutné postaviť aj železničnú stanicu, budovu na uskladňovanie pohonných látok a obytné miestnosti pre personál. — Úspešné dokončenie týchto prác znamená zakľúčenie poslednej fáze v ohromnom podniku.

(Zkrátené z článku, ktorý vyšiel v "Ovalu" organizácie C-I-L.)

## KULTURNÍ ZABĚRY

## MLADÍ AMERIKANI

ČS. PŮVODU DISKUTUJÍ GENERAČNÍ PROBLÉM

Nová serie přednáškových a diskuzních večerů v Pittsburghu

Dňa 13. októbra 1961 zahajuje Výbor Československej Siene v Pittsburghskej Univerzite novú sériu prednáškových a diskuzných večerov. Na tento večer, druhý piatok v mesiaci októbra, ako aj na ďalšie večere programov je krajanská verejnosť a americkí priatelia srdečne povolaná. Na schôdzach sa nevyberajú žiadne peniaze a prednáškové večery sú pútavé pre zaujímavé programy. To nám dáva príležitosť, aby sme povolali našich priateľov k účasti na týchto večeroch. Prednášky sú poriadané v Československej Siene Katedrály Vied Pittsburghskej univerzity o 8. hodine. Program októbrovej schôdže je venovaný problémom generáčného problému. Panelu sa zúčastnia mladší študenti vysokých škôl keďže predmet diskuzie bude téma: "Hodnoty a tradície druhej a tretej generácie Američanov."

Na panelu diskutujúcich prislúšníkov druhej a tretej generácie sú:

Barbara Andisová, graduantka Pittsburghskej univerzity, ktorá pracuje ako sociálna pracovníčka v Pittsburghu;

Robert Bouček, graduant Carnegie Institute of Technology, ktorý práve začína svoju nádejnú kariéru ako architekt v Pittsburghu;

Zora Holcová, rodená Gettingová, dcéra Milana Gettinga, predsedu Výboru ČS. Siene, graduantka Pittsburghskej univerzity a matka dvoch detí;

Francis Klimeková, dcéra správcu župy Matúš Čák Trenčianský v západnej Pennsylvánii Václava Klimeka, ktorá je činná Sokolka a župná

náčelníčka a študentka Youngstownskej univerzity;

Lola Matlová, ktorej otec William Matla je majiteľom rozhlasovej stanice WLOA v Pittsburghu; Lola je poslucháčkou Pittsburghskej univerzity;

Egon Mittleman, poslucháč Pittsburghskej univerzity, ktorý sa pripravuje na medicínske štúdiá;

Edward Zámečník, poslucháč Pittsburghskej univerzity, štípendista študentskej základny Milana Gettinga Slovenskej Telocvičnej Jednoty Sokol; Edward je pôvodom z Binghamtonu.

Spomenutí budú diskutovať duchovné, literárne, umelecké a výtvarné hodnoty čs. kultúrneho dedičstva, ako sa s rôznymi aspektmi tohto dedičstva oboznámili v rodinách, školách, v krajských spolkoch, v divadlách, sokolských cvičeniach. Dotknú sa tiež problémov, ktorými sa museli zaoberať a riešiť.

Oslava 28. októbra a sto rokov založenia SOKOLA dr. Miroslavom Tyršom bude usporiadaná 11. novembra koncertom Československého Spevokolu "Dvořák" a prednáškou dr. J. Slavika, býv. vyslanca Československej republiky vo Washingtone. Spevokol bude riadiť dirigent Ján Klimeš. Solistami budú Anna Dvorská, alto a Samko Kryštofik. Oslava bude poriadaná v Stephen Foster Memorial Pittsburghskej univerzity.

Decembrová schôdza (8. decembra) už teraz bude veľký záujem, keďže prednášateľom bude dr. Jozef Lettrich, bývalý predseda Slovenskej Národnej Rady.

Dr. V. E. Andic, Pittsburgh, Pa.

## JAK TO PŘEŽIJEME

Pokračování

Kdo z našich čtenářů slyšel základní dvouhodinovou přednášku instruktora civilní obrany, odnesl si dojem, že se počítá s tím, že Toronto a jiná kanadská místa nebudou na první světové křivě strategických cílů. Odhodlali se Kreml k prepadu jadernými zbraněmi, soustředí se podle všeho především na základny amerického strategického letectva a stanoviště mezikontinentálních raket. Připomínáme-li k nim hlavní americká průmyslová centra, potřebovali by Sověty třikrát tolik atomových bomb, než mají.

Je tedy oprávněná naděje, že zahájení nepřátelství nepřinese ihned výbuchy jaderných zbraní na kanadské půdě. Pokud ovšem k takovým výbuchům nedojde omylem. V každém případě však započne ihned po vypuknutí nepřátelství evakuace všech větších kanadských měst. Plány pro evakuaci Toronta jsou již vypracovány do nejmenších podrobností.

Přepokládá se, že na vyklizení bude čas (aspoň jeden den). Od chvíle vyhlášení vyjimečného stavu nastane pohyb jedním směrem: ven z města. Nikomu nebude dovoleno, aby z venku do města vstoupil, ať má důvody sebedůležitější. Ze všech dvoustranných silnic se stanou jednosměrné silnice výpadové, což platí zvláště o silnici do Barrie (č. 400).

Všechny orgány civilní obrany (EMO) i vojenská místa jsou připravena i na eventuální paniku a podobné úkazy. Mají přesné instrukce co dělat v každé situaci.

Značná pozornost se v poslední době věnuje otázce, jak informovat tu část obyvatelstva, která nerozumí anglicky psaným příkazům a varováním. Uvažuje se o tom, že některé základní instrukce budou přeloženy do různých jazyků a vydávány ve formě zvláštní mnohazjazyčné brožury. Sbor cizojazyčných instruktorů se neustále rozšiřuje a kursy pro další dobrovolníky budou zahájeny v nejbližší době. Vitáni jsou zvláště ti, kteří měli zkušenosti v civilní obraně během druhé světové války.

Závěrem základního kursu (o kterém je zmínka v prvním odstavci) se promítá barevný film o účincích atomové exploze v pokusné osadě v pouštní oblasti Las Vegas před několika lety. Nejzajímavější jsou záběry domů různých velikostí při explozi a těsně po výbuchu. Každý domek je zasažen dvakrát: jednou přímým tlakem exploze ve směru od bodu "0", po druhé daleko mocnější zvukem směrem ke středu výbuchu. Zajímavá je také okolnost, že všechny ohně způsobené žářem jsou do určité vzdálenosti zcela uhašeny tlakem výbuchu. Film stojí za shlédnutí. Doufáme, že si některá z našich organizací uvědomí vážnost situace a pokusí se informovat své členstvo v jednom, dvou nebo tříhodinovém kursu. V poslední

době se zvláště různé náboženské obce zajímají o základní školení a různí duchovní správci přestávají mluvit o tom, že až to přijde, že nezbyvá nic jiného, než aby se každý důkladně pomodlil a ostatní nechal osudu.

Všechny kanadské oblasti, které mohou být vystaveny útoku nebo atomovému vyzařování, jsou vybaveny sirénami. Kde nejsou tyto houkačky, rozšíří se zpráva o blízkém se nebezpečí pomoci radia, po telefonu, kostelními zvony a pod. Pro zjednodušení byly stanoveny tři druhy varování: výstraha — alert, "skryjte se!" — take cover a "vše v pořádku" all clear. Výstraha je vyhlášena opakovaným houkáním sirén vždy alespoň po tři minuty. To znamená, že Vaše oblast je možným cílem nepřátelského útoku nebo je v cestě mraku radioaktivně znečištěného vzduchu; jste žádáni, abyste zapnuli radio a sledovali všechny úřední pokyny. — V okamžiku nebezpečí přestanou vysílat všechny soukromé rozhlasové stanice a uslyšíte jen CBC a CJBC. Novozá studia těchto stanic jsou skryta v podzemí.

Nastane-li situace, která vyžaduje signál "skryjte se!", uslyšíte klesající a stoupající tón bez přerušení. Znamená to, že Vaše oblast je vystavena okamžitému útoku. Vyhleďte úkryt a naslouchejte úředním sdělením. — Protože se počítá s tím, že dodávka elektrického proudu bude přerušena, každá rodina, příp. jednotlivec by měl mít radio na baterii, mimo zásoby vody, jídla, příkrývek a prostředků první pomoci.

Je ovšem také možné, že nebude čas, aby bylo obyvatelstvo nejdříve varováno signálem "alert" a že zazní ihned kvilející sirény ohlašující pokyn "skryjte se!".

Signál "vše v pořádku" nebude oznámen houkačkami, pouze radiem. Neznámená to, že se tím signál "alert" automaticky ruší. Podle výkladu příslušných autorit signál "vše v pořádku" znamená, že Vaše oblast je po dobu jedné hodiny mimo nebezpečí radioaktivního prachu a přímého útoku.

Při nákupu radia na baterie je dobré, když si napřed zjistíte, že přijímač hraje uvnitř budovy t. j., že nepotřebuje zvláštní anténu. Po vyhlášení výstražného signálu promluví na radio ministerský předseda nebo jiný vládní předák, potom budou následovat hlášení o podrobnostech útoku na Kanadu a její spojení. Uslyšíte také odhad pokud se týče doby, kterou v příslušné oblasti máte k evakuaci. Budete informován, jakými cestami se máte ubírat. Pro ty, kteří se rozhodnou zůstat v t. zv. cílových oblastech (čítaje v to: Calgary, Edmonton, Halifax, Hamilton, London, Montreal, Niagara Falls, Ottawa, Quebec City, Toronto, Vancouver, Windsor, Winnipeg), bude rozhlas vysílat pokyny jak uskladnit potraviny, vodu a paliva.

Po útoku (budete-li ovšem naživu) budou Vám na radio podány všechny zprávy týkající se počtu jaderných explozí v Kanadě i jinde, nebezpečí radioaktivního prachu, přesunu do jiných bezpečnějších oblastí, podrobností o záchranných operacích hašení vzniklých požárů, instrukcí jak zabránit zmraznutí při chladném počasí a pod.

Knižka "11 kroků k záchraně" — Eleven Steps to Survival, — z které citujeme, uvádí také přesný seznam potravin a jiných potřeb, které Vám vydrží na 14 dní života v krytu. Poslední kapitola knižky se zabývá podrobným plánem každé rodiny a každého jednotlivce, pokud žije v t. zv. cílových oblastech. K této poslední kapitole se vrátíme v příštím čísle.

## TRIBUNA

V minulém čísle jste měli obrázek strahovského stadionu, ukazující scénu ze "Sokol Festival".

Podle malého počtu cvičících a zejména počtu diváků sedících na židli na cvič. hřišti mně obrázek připadá jako nějaké okřskové cvičení. Je to opravdu ze sletu?

Pozn. sazeče:

Obrázek skutečně nebyl ze Strahova. Tiskárna "Litera" tiskne také anglický měsíčník "Citizen's New", omylem byl vzat do "Našich Hlasů", obrázek jiný, než měl být vzat. — Ovšem, že tento omyl se nestal v měs. "Citizen's New", kde byl otištěn skutečný obrázek ze Strahova.

## NOVE TELEFONNÍ ČÍSLO

EM 3-8888 (4 linky)

Cestovní porady ZDARMA

## AIR &amp; OCEAN

TRAVEL SERVICE

1 ADELAIDE ST. E.,  
at Yonge St.

TORONTO

(obchod v přízemí)

Majitel K. BUZEK

## SVETOZNÁME AUTO BMW 700



- 50 mil na 1 galon
- 85 mil rychlost
- 65 mil průměrná rychlost

Spolehlivý, úsporný,  
čtyřsedadlový vůz

Poslední modely právě došly  
**SEDAN \$ 1735 - COUPE \$ 1935**  
TEŽ OJETÉ VOZY NA SKLADĚ  
25 RONCESVALLES AVE, TORONTO  
Z. A. MARTINEK

MODERNÍ POKOJE,  
EVROPSKÁ,  
FRANCOUZSKÁ KUCHYŇE,  
OBCHODNÍ, BANKETNÍ A  
SVATEBNÍ MÍSTNOSTI  
K DISPOSICI

## ST. REGIS HOTEL

392 SHERBOURNE - WA 1-4135

Majitel: Otto Day.

## YAROSLAV HUEBER

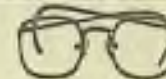
(Dr. Jur.) LL.B.

Tel.: EMpire 8-5536

Ste 215

ADVOKÁT A VEŘEJNÝ NOTÁŘ

57 Queen St. West, Toronto 1



## L. LUNSKÝ OPTIK

Prohlídka očí - Zhotovení brýlí  
Prvotřídní kvalita

Hovoříme česky

470 COLLEGE ST., TORONTO

WA 1-3924

## NORSKÉ KAPITOLY 1961

Z deníku skauta: (Lešek P. z N.)

Přeloženo z němčiny

12. července: Dnes jsem chytil na udiči velkého pstruha. Měl 25 dkg. Dal jsem ho svým pěstounům. Říkali mi, že sem telefonovali z Oslo. Pan dr. J. Kratochvíl mi slíbil při příjezdu do Oslo, že se za mnou podívá. Tak jsem zvědav, jestli to skutečně. Bydlím u rodičů daleko na Severu, více, než den cesty autem. Ale je tu velmi krásně. Je to v norských horách. Moji pěstouni mají velkou restauraci, kde je mnoho hostů a také norskí hoši a tak mám kamarády. Umím norský!

## THE PORT-FARMER

It stirred  
It leaped  
bursting into bloody

Fragment by fragment  
my heart climbed

the rainbow stair

to the hot sun,  
Toes rooted to mud  
revelled in mud  
follower of the plough  
and faithful mule  
in the field under

the rainbow.

My gnarled hands held  
the plough  
knowing the hardship of

earth.

Heart on the rainbow  
Toes in the mud  
Coupled with the plough  
and the beast.  
Shadows descend  
and smell of fresh earth  
fills my nostrils.  
The moon swims across his

ocean

of clouds  
its rays striking my jug

of wine.

I revel in the beauty of night  
knowing the hardship of day  
and drink my wine till the

moon

turns red and night

retires to sleep.

I am a man  
A poet.  
A poet-farmer under

the rainbow

of my dreams.

Alex Slav, Toronto.

## RŮZNOSTI

Záslony, které ještě platí

Little Rock, Arkansas má "ordinance", že psi nesmějí štekát po šesté hodině večerní.

Ve Phoenixu, Arizona, zákon vyžaduje, aby každý muž, vstupující do města, měl oblečeny kalhoty.

V Canuty Logan, Colorado, je nezákonné políbit spící ženu.

V Carmel, Kalif., je protizákonné, aby žena se koupala v úředně (business office).

Ve Wisconsinu je protizákonné, aby průvodčí vlaku políbil cestující. Zákon v Novém Mexiku dovoluje manželce prohlédávat kapsy manžela vy "at her pleasure".

Boston má ještě zákon zakazující komukoliv vykoupat se bez lékařského předpisu.

V Youngstownu, Ohio, nesmíte jezdit na střeše taxíku.

Zákon v Robinsonu, Illinois, zakazuje vstup motorovým vozidlům do města bez předchozího oznámení obecnímu úřadu ("without first notifying city hall").

Hodláte-li cestovat kamkoliv

## AIRSEALAND

TRAVEL SERVICE

684 BLOOR STREET WEST

ODBORNÉ VÁM PORADÍ

## W. J. MARTINEK

KANCELÁŘ: LE. 1-4661

RES.: RO. 9-3714

Lístky na splátky neb za hotové



## KENNEDY TRAVEL BUREAU

TORONTO 2-B - ONTARIO

296 QUEEN STREET WEST

TELEFON: EM 2-3226

- 30% slevy na 17ti denní zájezd letadlem do Evropy
- 25% slevy na 21ti denní zájezd lodí do Evropy (mimo dobu plavby)
- 10% slevy na neomezený čas, lodí v zimní sezoně

Jediné s odbornou cestovní kanceláří, která úředně zastupuje letecké a lodní společnosti a plně zaručuje svoji práci, můžete se vyvarovat nepřijemným zklamáním. Než-li objednáte Vaši cestu, přesvědčte se, že jednáte s oficiálním cestovním agentem.

ČEDOK, visa, pasy, immigrace, návštěvy do Kanady, překlady pojištění, notariát.

ZÚČASTNĚTE SE NAŠÍ VÁNOČNÍ VÝPRAVY DO EVROPY 9. PROSINCE (Decembra)

## ZAJÍMAVOSTI

Bethlehem Steel Company v Buffalo začala stavbu zařízení na výrobu galvanizovaného plechu, které je daleko větší než má Steel Company nebo Dofasco v Hamiltoně. Nové zařízení může galvanizovat, to je pokrývat rezu vzdornou vrstvou plechy až do šíře 72 palců. Dosavadní zařízení se pohybovalo mezi 48 až 60 palců šíře. Také tloušťka plechu dosahuje rekordu, maximum 8 gauge, t. j. asi 0.172 palce. Celková roční produkce má být průměrně 200,000 tun.

Australská vláda prodala státní uhelné doly v Collinsville, Queensland, soukromé společnosti, v důsledku ztrátového hospodaření v minulých letech.

Americké ministerstvo obrany povolalo 76,500 záložníků do aktivní služby s nástupem v říjnu, prozatím na dobu jednoho roku.

V Britské Kolumbii bylo v roce 1960 vytěženo 8 a čtvrt milionů tun různých rud, celkem v 67 různých dolech. Hodnota vytěženého zlata, stříbra, mědi, olova a zinku byla 112 a tři čtvrti milionů dolarů, ostatních kovů 17 a tři čtvrti milionů dolarů.

V USA žilo v roce 1900 asi 3 miliony osob starších 65ti let, což bylo asi 4 proc. obyvatelstva. V roce 1960 stoupl jejich počet na 15 milionů, což je skoro 8 proc. obyvatelstva.

International Nickel Co. má v programu rozšíření závodu Copper Cliff Ontario nákladem 50 milionů dolarů.

## KRAJANSKÝ ŽIVOT

# Tradiční svatováclavské posvícení v hale sv. Václava v Torontě bylo velmi úspěšné. Mělo letos také hudební vložku. V neděli dne 1. října kázal pohostinský Rev. V. Pelikán.  
# Od 16. do 21. října se v divadle O'Keefe dává hudební veselohra "Nine O'Clock Revue" s Lenou Horneovou v hlavní úloze.  
# Kdo z našich čtenářů se zajímá o pravidelný odběr anglického listu "Citizen's News", který je určen všem etnickým skupinám v Ontariu, nechť napíše na adresu: "Citizen's News", 1255 Queen St. West, Toronto 3, Ont. Roční předplatné: 1 dolar.  
# Zájemci o sborový zpěv se mohou hlásit do sboru Mezinárodního ústavu na 709 College St. Řídí jej sl. G. Grisonová, absolventka torontské konservatoře. Zkoušky jsou každé pondělí a každý čtvrtek v 7.30 hod. več. Vyučuje se také franc. konverzací, umění mluvit, lidovým a moderním tancům a šachové teorii.

## SPORT

Skotsko - ČSSR 3:2 v Glasgowě

Druhý zápas obou soupeřů, spadající do vylučovacích bojů o mistrovství světa v kopané, byl sehrán minulý týden v Glasgowě před 10,000 diváky. Skotové, kteří na jaře s ČSSR 0:4 prohráli, vyšli z druhého souboje s těsným vítězstvím 3:2. Nastoupivše bez jednoho z nejlepších svých hráčů, záložníka MacKaye, dvakrát v zápase prohrávali a vždy se jim podařilo vyrovnat. — Branky čs. mužstva vstřelili Kučera a Scherer. Předpokládá se, že v dalších dvou zápasech Čechoslováci porazí třetí mužstvo skupiny Irsko. Skotové již dvakrát nad Iry vyhráli a pak při stejném počtu bodů ČSSR by sehrálo se Skotskem rozhodující zápas, jehož vítěz pojede do Čie.

## Roma mistrem

Národní liga kanadské kopané má nového mistra. Je jím italské mužstvo Roma (před lety býv. Sparta Toronto), které zakončilo soutěž dvěma vítězstvími. Na druhém místě se umístila montrealská Concordia. — Profesionální fotbalová liga hraje nyní finálové zápasy o "play-offs". Do finále se probíjela Italia Toronto, která vyřadila vítěze ligy Toronto City a Cantalia Montreal, porazivší Hamilton. Finálový zápas bude se hrát v neděli odpoledne na Varsity stadioně v Torontě. Je to po prvé v historii kanadské kopané, že se bude hrát na Varsity v neděli.

## Z ČESKOSLOVENSKA

— Česká opereta prý prochází hlubokou krizí a má ubohou úroveň. Tento posudek vytkly Literární noviny dne 2. září. "Tradiční svědci žen jsou převlékáni za revolucionáře nebo aspoň za členy jednotných zemědělských družstev," psal časopis. "Krásné, lehkomyšlné ženy nejsou již hraběnkami, ale pilnými pracovníci v továrnách a obchodech. . . Opereta musí našemu divákovi ukazovat, jaký je ten jeho život ubohý a šedivý — a proto se do 'soudobých námětů' neustále vlétají modní přehlídky, soustředě v tanci (pokud možno s parodií rock and roll-u), plesy, posluchač je zaváděn do prostředí mezinárodních hotelů, divadelního zákulisí — a samo zřejmě do ciziny, nejraději do Španělska nebo Jižní Ameriky. . . Zamilovaní se vezmou, špatní lidé jsou odhaleni, zlí kapitalisté poraženi na hlavu, krasavci-revolucionáři zvítězí a navíc se dobře ožení. Ať žije černobílá idyla!"

NAKUPUJTE U NAŠICH  
INSERTO

## Československý sport

— Cyklistický závod Praha-Karlovy Vary-Praha vyhrál Kvapil, Dukla Louny před Krivkou, Pardubice.  
— Košice v druhé lize ve své skupině neztratili ještě ani jeden bod z šesti zápasů.  
— Represenční mužstvo Brna prohrálo v boxu s Lipskem 8:12 bodům v Brně před 2,000 diváky.  
— Čizmár, 15ti letý dorostenec vytvořil nový čs. dorostenecký rekord na 1 km časem 2:34,1 min.  
— Mistrem v pozemním hokeji žen je Slavoj Vyšehrad, na druhém místě Stalingrad Praha.  
— V zápasnické lize vede Hodonín před RH Praha a Chomutovem.

DUNCAN EDWARDS, hráč fotbalové ho mužstva Manchester City, který zahynul při havarii letadla v r. 1958 u Mnichova, není v Anglii zapomenut. Jeho rodné město Dudley uctilo památku Edwardse tím, že jej dali vymalovat na okno mstní fary.

## POZDRAV Z KALIFORNIE

Před časem došel do Toronta dopis od br. Karla Gedeše, který se loni s paní Alenou a dvěma dětmi vystěhoval do Kalifornie. Některé podrobnosti jistě budou zajímat jejich četné přátele v Torontě. Jeli autem přes Texas a Nové Mexiko a usadili se v Los Angeles. Během týdne našli vhodný byt a práci v jednotkovém domě typu "Eaton's". Dívčata mají do školy kousek, také do rekreačního střediska "Rancho Park" není daleko. V něm je i umělé jezero s nasazenými rybami pro milovníky rybaření a kopec pokrytý slámou s kterého děti jezdí po sáňkách i jinak třeba při 75 stupních tepla. K mořské pláži Santa Monica mají autem jen asi 15 minut. — "Čičci" se tam scházejí pravidelně každou neděli na jednom místě — u volejbalového hřiště. Ze známých jmen, které v Torontě postrádáme, přijdou na př. Jerry Voda, Franta Klotz, Dvořákovi, Duškovi, Machkovi z Montrealu a další. Někdy také Volejníčkoví, Peřinovi, Tomečkoví a celá řada krajanů, kteří přijeli z Austrálie. Počasí je v Kalifornii po celý rok skoro stejné, jen v zimě se brzy stmívá. Na vánoce — v lednu a v únoru — mají stále nejméně 70 stupňů tepla (některý den až 83 stupňů). Slunce svítí každý den. Nejchladnější byl květen. Prší málo, většinou v noci. Mezi dnem a nocí je asi 20ti stupňový rozdíl v teplotě. Závěrem listu zdraví Gedešovi všechny své přátele a známé a slibují, že tento první obšířnější list není poslední. Blahopřejeme celé rodině k dosavadním úspěchům a doufáme, že na Toronto nezapomenou.

## SOKOLSTVO

II. Ročník poháru "Našich Hlasů"

V neděli 8. října se konají na pozemcích "Stefaniktownu" lehkooatletické závody mužů a žen Sokola Toronto II. o pohár, věnovaný vydavatelstvem "Našich Hlasů". Začátek závodů v 1 hodinu odpoledne.

## Z HAMILTONU

V neděli 24. září pořádala odbočka ČSNS Hamilton piknik na Petřkově farmě. Sešlo se hodně krajanů ze širokého okolí, nevěřili předpovědi, že bude zima, a měli pravdu. — Slunko hrálo a smálo se, když vidělo tolik přátel pohromadě. Sestry v kuchyni spolu s vichním kuchařem Milanem se měly co točit, aby všechny obsloužily. O pití a zábavu bylo též postaráno. Volejbal, stílení o ceny, doprovodné zvuky hudby se těšily všeobecné pozornosti. Jen vítr nebyl, takže tradiční pouštění draků bylo to jediné, co se na tomto pikniku nevyvedlo.



**GODDESS  
OF TIME**  
Jedinečná kombinace hodinek s náramkem. — 17 kamenů. \$39.75

POUZE \$1.00 TÝDNĚ

umožní, že můžete darovat  
HODINKY

**BULOVA**  
A PŘIBLÍŽTE  
NEZAPOMENUTELNÝ  
OKAMŽIK



**SEA KING**  
Nízké nádob. hodinky, vzdorující nárazům a vodě. Antimagnetické, se světélkujícími ciferníkem a ručičkami. \$39.75

**BULOVA**

## VŠETKY DRUHY POISTENIA

Auto - Požární - Obchodné  
Životné - Zdravotné - Penzijné  
**VELIN INSURANCE AGENCY**  
**DR. D. VELÍN**  
Tel.: HI 4-1593 - EM. 8-6121  
DON MILLS, ONT.  
115 PLATEAU CRESCENT

Ušetříte na nábytku,  
když nakoupíte přímo v továrně  
**UNITED FURNITURE FACTORIES**  
Showrooms  
511 KING ST. W. - EM. 8-7316  
Stereo HI-FI importujeme přímo z Německa  
**3 POKOJE \$ 159.00**

ADVOKAT  
a VEŘEJNÝ NOTAR  
**GEORGE BEN, B.A.**  
1134 Dundas St. West  
Toronto 3, Ont.  
Kanc. LE. 4-8431  
Res. LE. 3-4855

**DR. G. MRÁZ**  
ZUBNÍ LÉKAŘ  
805 BLOOR STREET WEST  
TEL.: LE. 71841  
Ordinuje dle úmluvy.

PRVOTŘIDNÍ  
UZENINY A MASA  
nakupujte u krajanů  
**BLOODALE  
MEAT MARKET**  
1564 Bloor W. - Tel. LE 5-0344  
MAJITEL ARNOŠT FANTL

**IMPERIAL RESTAURANT**  
Roman Regap, Prop.  
BEST COFFEE IN TOWN  
216 Christina Street North  
Sarnia, Ont.  
ED. 7-9031

**ČESKÁ CUKRÁRNA  
V HAMILTONĚ**  
doporučuje  
víčkové dorty  
mandlové a oříškové,  
české punčové dorty  
a výborné zákusky

**JOE'S**  
BAKERY & COFFEE SHOP  
213 KING ST. E. — JA 9-2323  
Navštivte naši kavárnu!

**AUTO - POŽAR - BONDY**  
Dopravní a všeobecné pojištění  
Výhodnější a levnější podmínky  
Auto - financování

**PROCK INSURANCE AGENCY**  
124 PANDORA CIRCLE  
SCARBORO, ONT.  
AXminster 3-7916

NOVÉ KOZICHY  
NA MÍRU. PŘE-  
MODELOVÁNÍ  
Zboží se zárukou  
Odborné opravy  
**FRANK PECH**  
238 KING ST. E., HAMILTON,  
Ontario - Tel.: JA. 2-8925

**JOHN GREGOR**  
Dovoluje si oznámit, že opět provádí  
veškerý Plumbing Heating, opravy a  
nové práce, pod firmou  
**QUALITY PLUMBING & HEATING  
COMPANY**  
Volejte LE 3-3396

PŘIJĚTE NA

## NATIONAL ETHNIC SHOW

A UVIDÍTE

## KANADU NA POCHODU

Jako President firmy Denison Mines, rád bych Vám a Vaším přátelům tlumočil srdečné pozvání k návštěvě National Ethnic Show. Výstava chce především ukázat na pozoruhodné výsledky práce Kanadčanů různých etnických původů, avšak jsem si jist, že zdůrazní také odhodlanou touhu příslušníků všech etnických skupin stát se dobrými a užitečnými kanadskými občany.

Přišli do této země ze všech koutů světa a přinesli sem tradice a kultury staré až tisíc let, jakož i velikou a upřímnou naději v pokrok a zdravý rozvoj Kanady. Pro tento cíl přinášejí své nejvzácnější dary.

Dovolte mi, abych jménem ředitelství a zaměstnanců firmy Denison Mines, co nejsrději blahopřál všem jednotlivcům a organizacím, které svou svědomitostí, pilnou prací a spoluprací tuto významnou výstavu umožnili. Zároveň bych tím rád vyjádřil naději, že se všechny snahy a podniky směřující k zachování našeho způsobu života v Jaderném Věku budou i nadále těšit podporu veřejnosti a že budou mít plný úspěch.

STEPHEN B. ROMAN, President.

**DENISON MINES LIMITED**  
TORONTO, CANADA

Přijďte se podívat na náš stánek na NATIONAL ETHNIC SHOW, PALACE PIER, TORONTO, Lakeshore Rd., od 3. do 7. října (včetně).